

NOTE: Certains documents sur cette page Web proviennent de sources externes et sont publiés dans la langue et le format reçus, c'est-à-dire ceux du dossier.
 Veuillez envoyer par courriel, vos questions et commentaires à : tribunal@ct-tc.gc.ca

CT-2008-004 (Nadeau Poultry Farm)

Instance 1

Nadeau Ferme Avicole Limitée/Nadeau Poultry Farm Limited c Groupe Westco Inc., Groupe Dynaco, Coopérative Agroalimentaire, Volailles Acadia S.E.C. et Volailles Acadia Inc./Acadia Poultry Inc.

Article(s):	75 - Refus de vendre 104 (75) - Ordonnance provisoire (Refus de vendre)
Déposée le:	2008-05-12
État de la demande:	Décision rendue

Demandeur(s):	Nadeau Ferme Avicole Limitée
Défenderesse(s):	Groupe Westco Inc. Groupe Dynaco, Coopérative Agroalimentaire Volailles Acadia S.E.C. Volailles Acadia Inc.

Date de l'audience:	2008-11-17
Lieu de l'audience:	Ottawa
Membre(s) de la formation:	Blanchard J. Paul-André Gervais Henri Lanctôt

Documentation

Acte(s) de procédure

#	Titre	Date
1	Avis de demande	2008-05-12
2	Avis de demande en vertu de l'article 104 de la Loi sur la concurrence	2008-05-14
22	Affidavit de Thomas Soucy du 29 mai 2008	2008-05-29
25	Affidavit de Rémi Faucher du 29 mai 2008	2008-05-29
27	Affidavit de Caroline Cloutier du 29 mai 2008	2008-05-29
40	Affidavit supplémentaire d'Anthony Tavares	2008-06-09
55	Réplique de la demanderesse	2008-06-19
67	Réponse de la défenderesse Groupe Dynaco, Coopérative Agroalimentaire concernant la demande en vertu de l'article 75 de la Loi sur la concurrence	2008-06-26
74	Réponse de la défenderesse Groupe Westco Inc.	2008-06-26
76	Réponse de la défenderesse Volailles Acadia S.E.C. et Volailles Acadia Inc. concernant la demande conformément à l'article 75 de la Loi sur la concurrence	2008-06-26
81	Réplique conformément à l'article 75 de la Loi sur la concurrence	2008-07-10
154	Réponse amendée	2008-09-23
324	Affidavit de Thomas Soucy du 5 novembre 2008	2008-11-06
373	Argumentation des faits et en droit des défenderesses Volaille Acadia S.E.C. et Volaille Acadia Inc.	2008-12-02

362	Affidavit de Patrick Noël souscrit le 15 décembre 2008	2008-12-15
370	Affidavit de Thomas Soucy souscrit le 15 décembre 2008	2008-12-15
438	Version publique de l'argumentation écrite en faits et en droit de Groupe Volailles Acadia S.E.C. et Volailles Acadia Inc./Acadia Poultry Inc.	2009-02-04
442	Version publique de l'affidavit de Patrick Noël du 15 décembre 2008, déposé par Volailles Acadia S.E.C. et Volailles Acadia Inc.	2009-02-05
724	Affidavit de Nathalie Lemire	2011-09-13
730	Affidavit de Jessica Petrie assermenté le 29 septembre 2011	2011-10-12

Requête(s) et document(s) connexe(s)

#	Titre	Date
142	Version publique d'un dossier de requête déposé par la demanderesse pour une ordonnance obligeant les participants de répondre à des questions demandées pendant l'interrogatoire préalable	2008-09-17
144	Version publique d'un avis de requête déposé par le Groupe Westco Inc. pour une ordonnance obligeant les participants de répondre à des questions demandés pendant l'interrogatoire préalable	2008-09-18
315	Dossier de requête déposé par la demanderesse qui inclut l'avis de requête et l'affidavit d'Yves Landry assermenté le 4 novembre 2008	2008-11-05
323	Avis de requête concernant l'interprétation de l'ordonnance du 26 juin 2008	2008-11-06
371	Réponse de la demanderesse au dossier de requête	2008-12-18
372	Mémoire des faits et du droit de la défenderesse Groupe Westco Inc.	2008-12-23
380	Avis de requête de Groupe Westco Inc. concernant les refus	2009-01-08
383	Dossier de requête de la demanderesse concernant les refus	2009-01-08
413	Version publique d'un mémoire des faits et du droit de la défenderesse Groupe Westco Inc.	2009-01-23
436	Version publique du mémoire en faits et en droit de la demanderesse	2009-01-27
434	Version publique du mémoire en faits et en droit de Groupe Dynaco Coopérative Agroalimentaire	2009-02-03
441	Version publique de la réponse de Volailles Acadia S.E.C. et Volailles Acadia Inc. à la requête de la demanderesse du 4 novembre 2008	2009-02-05
679	Réponse à la requête informelle de Westco	2010-06-23
723	Avis de requête concernant un engagement d'indemnisation	2011-09-19
729	Réponse à l'avis de requête du Groupe Westco Inc.	2011-10-12
731	Mémoire de faits et du droit	2011-11-14
738	Version publique du mémoire des faits et du droit	2011-11-21

Décision(s)

#	Titre	Date
751	Ordonnance concernant la conférence téléphonique du 22 mai 2008 (traduction professionnelle française, non révisée)	2008-05-22
752	Ordonnance concernant le calendrier (traduction professionnelle française, non révisée)	2008-06-11
93	Motifs de l'ordonnance et ordonnance accueillant la demande d'ordonnance provisoire fondée sur l'article 104 de la Loi sur la concurrence (traduction professionnelle française, non révisée)	2008-06-26

97	Ordonnance de confidentialité - sur consentement des parties (traduction professionnelle française, non révisée)	2008-06-26
753	Ordonnance concernant les affaires discutées lors de la conférence téléphonique du 5 septembre 2008 (traduction professionnelle française, non révisée)	2008-09-05
754	Ordonnance du 10 octobre 2008 concernant des questions résultant de l'interrogatoire préalable (traduction professionnelle française, non révisée)	2008-10-10
773	Ordonnance portant sur certaines questions soulevées lors des interrogatoires préalables (traduction professionnelle française non révisée)	2008-10-31
778	Ordonnance concernant les objections relatives aux déclarations de témoins (traduction professionnelle française non révisée)	2008-10-31
755	Ordonnance concernant la requête de Nadeau visant à obtenir une ordonnance de justification (traduction professionnelle française, non révisée)	2008-11-05
756	Ordonnance concernant les questions discutées lors de la conférence sur la gestion de l'instance du 6 novembre 2008 (traduction professionnelle française, non révisée)	2008-11-07
757	Ordonnance concernant des objections aux déclarations des témoins en réplique et aux rapports d'experts de la demanderesse (traduction professionnelle française, non révisée)	2008-11-07
758	Ordonnance sur le calendrier pour une conférence au sujet de la requête des motifs et au sujet de la requête dans le cadre de l'article 104 (traduction professionnelle française, non révisée)	2008-11-28
759	Ordonnance du 8 janvier 2009 sur des questions découlant des contre-interrogatoires dans le cadre de la requête pour outrage et pour interprétation (traduction professionnelle française, non révisée)	2009-01-08
456	Motifs de l'ordonnance et ordonnance concernant la requête de la demanderesse en vue d'obtenir une ordonnance de justification (traduction professionnelle française, non révisée)	2009-02-26
763	Ordonnance concernant la divulgation par la demanderesse dans le cadre de la requête pour outrage au Tribunal (traduction professionnelle française, non révisée)	2009-06-04
533	Motifs et ordonnance (traduction professionnelle française, non révisée)	2009-06-08
765	Ordonnance concernant la divulgation par la défenderesse Groupe Westco Inc. dans le cadre de la requête pour outrage au tribunal (traduction professionnelle française, non révisée)	2009-07-09
776	Ordonnance concernant les questions discutées lors de la conférence sur la gestion de l'instance du 13 juillet 2009 dans le cadre de la requête pour outrage au Tribunal (traduction professionnelle française non révisée)	2009-07-14
766	Ordonnance concernant les questions discutées lors de la conférence sur la gestion de l'instance du 13 juillet 2009 (traduction professionnelle française, non révisée)	2009-07-14
760	Ordonnance amendée concernant le calendrier (traduction professionnelle française, non révisée)	2009-07-21
515	Directive aux parties concernant la version publique des motifs pour ordonnance et l'ordonnance du 8 juin 2009 (traduction française à venir)	2009-08-04
775	Ordonnance concernant la version publique des motifs pour ordonnance et ordonnance du 8 juin 2009 (traduction professionnelle française non révisée)	2009-08-04
762	Ordonnance pour une prolongation du délai pour déposer des documents des frais et la demande sur la version publique de l'ordonnance du 8 juin 2009 (traduction professionnelle française, non révisée)	2009-08-07
769	Ordonnance permettant la demande de la demanderesse de répondre à la lettre du 31 juillet 2009 de la défenderesse concernant l'outrage au Tribunal (traduction professionnelle française non révisée)	2009-08-10
774	Ordonnance concernant la divulgation de documents pour lesquelles la demanderesse revendique un privilège avocat-client (traduction professionnelle française non révisée)	2009-08-13

764	Ordonnance concernant la divulgation par la demanderesse dans le cadre de la requête pour outrage au Tribunal (traduction professionnelle française, non révisée)	2009-09-01
767	Ordonnance concernant le calendrier remodifié (traduction professionnelle française, non révisée)	2009-09-23
629	Motifs de l'ordonnance et ordonnance relative à la question des dépens (traduction professionnelle française, non révisée)	2010-01-21
631	Motifs de l'ordonnance et ordonnance pour outrage au Tribunal (version publique) (traduction professionnelle française, non révisée)	2010-01-22
772	Ordonnance refusant la demande d'ajourner l'audience de sentence en instance de la détermination de leur appel d'ordonnance d'outrage du Tribunal (traduction professionnelle française non révisée)	2010-02-19
768	Ordonnance concernant le calendrier de l'audience pour sentence (traduction professionnelle française, non révisée)	2010-03-15
770	Ordonnance rejetant la requête pour une ordonnance ou une directive concernant l'interprétation de l'ordonnance provisoire d'approvisionnement du Tribunal (traduction professionnelle française non révisée)	2010-03-18
771	Ordonnance permettant au représentant de Westco d'avoir accès aux documents confidentiels de niveau A et permettant une prolongation du délai pour signifier et déposer des documents relatifs à l'audience de détermination de la peine (traduction professionnelle française non révisée)	2010-04-07
761	Ordonnance modifiée concernant l'audience de détermination de la peine (traduction professionnelle française, non révisée)	2010-05-13
682	Motifs finals de l'ordonnance et ordonnance relative à la question des dépens (traduction professionnelle française, non révisée)	2010-06-03
704	Ordonnance relative à la détermination de la peine (version publique) (traduction professionnelle française, non révisée)	2010-09-24
706	Motifs de l'ordonnance et ordonnance concernant la revendication du secret professionnel de l'avocat à l'égard des honoraires des avocats de Nadeau (traduction professionnelle française, non révisée)	2010-11-30
777	Ordonnance concernant le calendrier pour l'audience de la requête de Westco pour donner suite à un engagement de payer des dommages-intérêts (traduction professionnelle française non révisée)	2011-08-30
745	Motifs de l'ordonnance et ordonnance concernant la demande de Westco visant l'exécution d'un engagement relatif aux dommages-intérêts (traduction professionnelle française, non révisée)	2012-05-18

Autre(s)		
#	Titre	Date
44	Représentations écrites du Groupe Westco Inc.	2008-06-16
46	Représentations écrites du Groupe Dynaco, Coopérative Agroalimentaire	2008-06-16
48	Représentations écrites du Groupe Vollailles Acadia S.E.C. et Volailles Acadia Inc./Acadia Poultry Inc.	2008-06-16
355	Version publique des soumissions de la demanderesse et recueil	2008-12-10
369	Représentation écrite en faits et en droit de la défenderesse Groupe Dynaco, Coopérative agroalimentaire	2008-12-17
460	Soumissions de la demanderesse concernant la divulgation dans le cadre de la requête pour outrage au Tribunal	2009-05-21
462	Soumissions de Westco dans le cadre de la requête pour outrage au Tribunal	2009-05-21
473	Lettre de la demanderesse ayant en pièces-jointes des documents concernant l'instance pour outrage au Tribunal et demandant que Westco soit tenu de soumettre des déclarations de témoins	2009-06-19
474	Liste des témoins dans le cadre de l'instance pour outrage au Tribunal	2009-06-19

476	Déclaration de témoin de Mme Denise Boucher	2009-06-19
477	Déclaration de témoin de M. Yves Landry	2009-06-19
479	Déclaration de témoin du Dr. Rachel Oukama	2009-06-19
482	Soumissions écrites en réponse à la lettre datée du 19 juin 2009	2009-06-29
483	Lettre en réplique aux soumissions déposées le 29 juin 2009	2009-07-02
484	Lettre en réplique à la lettre datée du 2 juillet 2009	2009-07-02
652	Soumissions du Groupe Westco Inc. relatifs à l'audience de détermination de la peine	2010-04-19
733	Dossier supplémentaire de Nadeau	2011-11-14